

Flammenschutzmatte bis 1000°C	DE
Technische Produktbeschreibung:	
Art. Nr..... 31050	
Materialstärke ca.5 mm	
Produktmaß ca. 330 x 500 mm	
Basismaterial..... Glasgewebe mit PanoxVlies vernadelt, doppellagig vernäht, lange Lebensdauer	
Gewicht..... ca. 200 g/Stück	
Einsatztemperatur .. ca. 700°C Kontakthitze	
100% asbest- und keramikfaserfrei, keine Stoffe i.S. der Gefahrstoffverordnung vorhanden.	
Schutz vor Schweißflamme/-hitze (auch bei längerem Schweißen), vor Verbrennungen von Tapeten, Parkett, Kabeln, Teppichböden, etc., vor Schäden durch Schweißperlen!	
Überall einsetzbar durch große Formbarkeit.	
Bedienungsanleitung	
● Längere direkte Flammeneinwirkung vermeiden.	
● Zu schützende Teile nur locker umhüllen (besonders bei mehrlagiger Abdeckung) für kühlende Luftzirkulation.	
Nicht als direkte Arbeitsunterlage auf Fußbodenbelägen benutzen!	
Aufgrund der Beschaffenheit des Produktes kann die Matte beidseitig benutzt werden.	
Sollte der schwarze Oberstoff (PanoxVlies) auf der Anwendungsseite an der Stelle, an der die Flamme auftritt nicht mehr vorhanden sein, ist die Funktionsfähigkeit der Matte so stark eingeschränkt, dass die Matte nicht mehr zu verwenden ist!	
www.rothenberger.com	

Fire protection mat up to 1000°C	EN
Technical product description:	
Art. no..... 31050	
Thickness ca.5 mm	
Measurements ca. 330 x 500 mm	
Basic material..... Glass fabric with PANOX fleece needled into one layer, sewed as double layer, Long Life	
Weight..... ca. 200 g/pcs.	
Temperature in use up to 700°C contact heat (short term)	
Hazardous material: none – no asbestos or ceramic fibres.	
Safe of welding flames and heat (also in longer operations), safe of burnings on wallpaper, parquet, cables, carpets etc, of damage from welding beads!	
For overall use by its great flexibility.	
Operating instruction	
● Avoid long-time exposure towards welding flames.	
● Wrap protected parts only loosely (esp. when wrapped in several times) to admit a cooling effect	
No use as work support with direct contact to floor coverings etc.!	
In case that the erosion of the outer PANOX fleece is so deep that there is nothing left of the material where the flame strikes - its function is reduced. Then the mat can no longer be used!	
www.rothenberger.com	

Tapis pare-flamme à 1000°C	FR
Description technique de la natte:	
Art. no 31050	
Epaisseur ca.5 mm	
Mesures ca. 330 x 500 mm	
Matériel Tissu de verre aiguilleté avec une étoffe nappé PANOX couture en couche double, Grand longévité	
Poids..... ca. 200 g /pièce	
Température..... ca. 700°C contact	
100% sans amiante et sans fils céramiques; sans substances dangereuses selon les catégories de la loi européenne.	
Protection totale contre Flammes et chaleur (même en cas de soudage prolongé), contre les brûlures de papier peint, parquet, câbles, moquettes etc, contre les dégats dûs aux éclaboussures de soudure!	
Utilisable partout par sa grande souplesse.	
Mode d'emploi	
● Eviter d'exposer le tapis long-temps directement à la flamme.	
● Ne recouvrir les pièces à protéger que légèrement (surtout avec plusieurs épaisseurs), donnant assez de l'espace pour une ventilation	
Ne pas employer directement sur les revêtements de sol!	
La natte standard est utilisable sur les deux faces.	
En cas que l'étoffe nappée noire soit dégradé sur un point de la face d'emploi où la flamme touche le PANOX, la fonction de la natte est tellement réduite que le remplacement est conseillé!	
www.rothenberger.com	

Mapa de protección antiincendios a 1000°C	ES
Descripción técnica del producto:	
Art. n.º..... 31050	
Grosor del materialaprox. 5 mm	
Dimensiones del producto... aprox. 330 x 500 mm	
Material base Tejido de vidrio punzonado con PanoxVlies, cosido con doble capa y de larga duración	
Peso..... aprox. 200 g/ud.	
Temperatura de trabajoaprox. 700 °C de temperatura de contacto	
Totalmente libre de fibra de asbesto y de cerámica, ninguna sustancia especificada por la normativa sobre sustancias peligrosas.	
Protege contra el calor y las llamas de soldadura (también durante un tiempo de soldadura prolongado); protege contra las quemaduras a tapicerías, parqués, cables, moquetas, etc.; protege contra daños producidos por perlas de soldadura.	
Aplicación universal gracias a su gran moldeabilidad.	
Instrucciones de uso	
● Evitar la exposición directa prolongada a las llamas.	
● Cubrir las piezas a proteger de forma holgada para que circule aire de refrigeración (en especial cuando se usen varias capas)	
¡No usar como base de trabajo directamente sobre suelos con revestimiento!	
Las características de la estera permiten su uso por ambos lados.	
Si desaparece el material superior negro (PanoxVlies) del lado de aplicación en el lugar donde sale la llama, la capacidad de la estera está muy afectada y no debe utilizarse más.	
www.rothenberger.com	

Mat di protezione antincendio a 1000°C	IT
Descrizione dati tecnici prodotto:	
Art. N° 31050	
Spessore materialeca.5 mm	
Dimensioni prodottocirca 330 x 500 mm	
Materiale di basetessuto in fibra di vetro agugliato con PanoxVlies, cucito a doppio strato, lunga durata di vita	
Peso.....circa 200 g al pezzo	
Privo di fibre in amianto e ceramica al 100%, senza sostanze ai sensi della disposizione merci pericolose.	
Protezione da fiamma/calore di saldatura (anche con saldatura prolungata), da combustione di tappeti, parquet, cavi, moquette, ecc., da danni causati da gocce di sudore!	
Utilizzabile ovunque grazie all'elevata plasticità.	
Istruzioni per l'uso	
● Evitare l'esposizione diretta prolungata alla fiamma.	
● Avvolgere i componenti da proteggere in modo lieve (in particolare con copertura multistrato) per permettere la circolazione raffreddante dell'aria	
Non utilizzare come base di lavoro diretta su pavimentazioni! Grazie alle caratteristiche del prodotto il tappetino può essere utilizzato su ambo i lati.	
Se il rivestimento nero (PanoxVlies) sul lato di utilizzo non dovesse essere più presente nel punto in qui compare la fiamma, allora il funzionamento del materassino è gravemente compromesso in modo tale che esso non può più essere utilizzato!	
www.rothenberger.com	

Vlammenbeschermingsmat naar 1000°C	NL
Technische productbeschrijving:	
Art. nr. 31050	
Materiaalsterkte ca.5 mm	
Productafmeting ca. 330 x 500 mm	
Basismateriaal Glasweefsel met Panox-vlies vernaald, dubbellaags doorgestikt, lange levensduur	
Gewicht..... ca. 200 g/stuk	
Max. temperatuur.. ca. 700°C contacthitte	
100% vrij van asbest en keramische vezels, geen stoffen inzake de verordening gevaarlijke stoffen aanwezig.	
Bescherming tegen lasvlam/-hitte (ook bij langdurige laswerkzaamheden), tegen het verbranden van behang, parket, kabels, vloerbedekking, enz., tegen beschadigingen door lasparels!	
Overal te gebruiken door grote vormbaarheid.	
Gebruiksaanwijzing	
● Langdurige directe inwerking van de vlam vermijden.	
● De te beschermen delen slechts losjes omhullen (vooral bij een afdekking die uit meerdere lagen bestaat) voor koelen- de luchtcirculatie	
Niet als directe werkondergrond op vloerbedekking gebruiken!	
Vanwege de aard van het product kan de mat aan beide zijden worden gebruikt.	
Als de zwarte, bovenste stof (Panox-vlies) aan de gebruikszijde en op de plaats waar de vlam de mat raakt niet meer aanwezig is, dan is de functionaliteit van de mat dermate sterk beperkt, dat de mat niet langer te gebruiken is!	
www.rothenberger.com	

Tapete de protecção contra chamas para 1000°C	PT
Descrição técnica do produto:	
Art. Nº 31050	
Resistência do material.....cerca de 5 mm	
Dimensão do produtocerca de 330 x 500 mm	
Material básicoTecido de fibra de vidro com PanoxVlies tricotado, com dupla costura, vida útil longa	
Peso.....cerca de 200 g/peça	
Temperatura de aplicação .cerca de 700°C de calor de contacto	
100% isento de asbesto e fibra de cerâmica, sem matérias no âmbito do regulamento de matérias perigosas.	
Protecção contra chama/calor de soldadura (também no caso de soldadura prolongada), contra queimaduras de tapeçarias, parquet, cabos, alcatifas, etc., contra danos decorrentes de esferas de soldadura!	
Aplicável em geral devido à grande plasticidade.	
Manual de instruções	
● Evitar a exposição prolongada directa a chamas.	
● Revestir ligeiramente as peças a proteger (especialmente com cobertura múltipla) para uma circulação de ar mais fresco	
Não utilizar sobre revestimentos de solo como superfície de trabalho directa!	
Devido ao acondicionamento do produto, a esteira pode ser utilizada de ambos os lados.	
Se a camada exterior preta (PanoxVlies) no lado de utilização do local em que ocorre a chama já não se encontrar disponível, a funcionalidade da esteira fica de tal forma reduzida que a esteira não deve ser mais utilizada!	
www.rothenberger.com	

Brandbeskyttelse mat til 1000°C	DA
Teknisk produktbeskrivelse:	
Art. nr. 31050	
Materialetykkelseca.5 mm	
Produktmålca. 330 x 500 mm	
Basismateriale Glasvæv nålet sammen med PanoxVlies, syet sammen i to lag, lang levetid	
Vægt ca. 200 g/stk	
Anvendelsestemperatur ca. 700°C kontaktvarme	
100 % asbest- und keramikfibrerfri, ingen stoffer, som er omfattet af Gefahrstoffverordnung.	
Beskyttelse mod svejseflamme/-varme (også ved længerevarende svejsning), mod forbrændinger på tapeter, parketgulve, kabler, væg til væg-tæpper osv. samt mod svejseperleskader!	
Stor formbarhed gør produktet anvendeligt overalt.	
Betjeningsvejledning	
● Undgå længerevarende, direkte flammepåvirkning.	
● Svøbes kun løst omkring dele, der skal beskyttes (især ved flere lags afdækning), så der opnås kølende luftcirkulation	
Må ikke benyttes som direkte arbejdsunderlag på gulvbelægninger!	
Produktets konstruktion betyder, at begge sider af måtten kan benyttes.	
Hvis det sorte yderstof (PanoxVlies) er borte på anvendelsessiden på det sted, hvor flammen rammer, er måttens funktionsdygtighed så stærkt forringet, at den ikke længere må anvendes!	
www.rothenberger.com	

Flamskyddsmatta till 1000°C	SE
Teknisk produktbeskrivning:	
Art. nr. 31050	
Materialtjocklek ca.5 mm	
Produktmått..... ca. 330 x 500 mm	
Basmaterial Glasväv med nålad Panox fleece, sydd i dubbla lager, lång livslängd	
Vikt..... ca. 200 g/styk	
Arbetstemperatur .. ca. 700°C kontaktvärme	
100 % fri från asbest och keramiska fibrer, det finns inga ämnen upptagna i förordningen över farliga material.	
Skydd mot svetslåga/svetsvärme (även vid längre svetsning), mot förbränning av tapeter, parkett, kablar, golv, mm., mot skador av metalldroppar!	
Kan användas överallt genom stor formbarhet.	
Bruksanvisning	
● Undvik längre direkt flamexponering.	
● För delar som ska skyddas svep in dem enbart löst (speciellt vid täckning med flera lager) för kylande luftcirkulation	
Använd det inte som direkt arbetsunderlag på golvbeläggningar!	
På grund av produktens natur kan mattan användas på båda sidor.	
Om det svarta övertyget (Panox fleece) inte längre finns på användningssidan på det ställe, där lågan uppträder, är mattans funktionsförmåga så starkt begränsad, att den inte ska användas länge!	
www.rothenberger.com	

Flammebeskyttelsesmatte til 1000°C	NO
Teknisk produktbeskrivelse:	
Art. nr. 31050	
Materialtykkelse ca.5 mm	
Produktmål ca. 330 x 500 mm	
Basismateriale Glassmatte sydd med PanoxVlies, doble sømmer, lang levetid	
Vekt..... ca. 200 g/stk	
Brukstemperatur ca. 700°C kontaktvarme	
100% asbest- og keramikkfibrerfri, ingen stoffer definert som farlige.	
Beskytter mot sveiseflammer/-varme (også ved langre tids sveising), mot forbrenning av tapeter, parkett, kabler, teppegulv etc., mot skader fra sveisedråper!	
Kan brukes overalt på grunn av stor formbarhet.	
Bruksanvisning	
● Unngå lengre tids direkte flammeverkning.	
● Legges løst rundt deler som skal beskyttes (beskyttes ved flere lags tildekking), sørger for kjølende luftsirkulasjon	
Skal ikke brukes direkte som arbeidsunderlag på gulvbelegg!	
På grunn av produktets beskaffenhet kan matten benyttes på begge sider.	
Dersom det svarte overstoffet (PanoxVlies) på brukssiden er borte på steder der flammen treffer, er brukbarheten av maten så sterkt redusert at matten ikke lenger skal brukes	
www.rothenberger.com	

Liekinsuojamatto ja 1000°C	FIN
Tekninen tuoteseloste:	
Tuotenro 31050	
Materiaalin paksuus n. 5 mm	
Koko..... n. 330 x 500 mm	
Runko lasikuitukangasta johon on ommeltu PanoxVlies-huopakeros, kaksinkertainen päämäys, pitkä käyttöikä	
Paino n. 200 g/kpl	
Käyttölämpötila n. 700 °C kosketuslämpö	
Ei sisällä asbesti- eikä keramiikkakuituja eikä mitään terveydelle vaarallisia aineita.	
Suojaa hitsausliekiltä ja kuumuudelta (myös pitkään hitsattaessa), suojaa tapettia, parkettia, sähköjohtoja, mattoja yms. palamasta, estää hitsauskipinöiden aiheuttamat vahingot!	
Muotoiltavuutensa ansiosta helppo käyttää missä tahansa.	
Käyttöohje	
● Älä kosketa liekillä mattoa pitkään.	
● Ympäroi suojattavat kohteet vain löyhästi (erityisesti jos peität usealla kerroksella), jotta jäähdyttävä ilma pääsee kiertämään	
Älä käytä mattoa työalustana lattialla!	
Tuotteen ominaisuuksista johtuen voit käyttää maton molempia puolia.	
Maton toimintakyky on heikentynyt niin, että mattoa ei voi enää käyttää, jos liekkiä vastassa olevan puolen mustaa pintaa (PanoxVlies) ei enää näy!	
www.rothenberger.com	

Mata przeciwogniowa do 1000°C	PL
Techniczny opis produktu:	
Nr art.....31050	
Grubość materiału.....ok. 5 mm	
Wymiary produktuok. 330 x 500 mm	
Materiał podstawowywłókno szklane przesyte włóknem PanoxVlies, dwuwarstwowe, długa żywotność	
Masaok. 200 g/sztuka	
Temperatura stosowania .ciepło kontaktowe ok. 700°C	
W 100% bez azbestu i włókien ceramicznych, brak materiałów w rozumieniu rozporządzenia w sprawie substancji niebezpiecznych.	
Ochrona przed płomieniami spawalniczymi/ciepłem spawalniczym (także przy długotrwałym spawaniu), przed spalaniem tapet, parkietu, kabli, dywanów itd., przed uszkodzeniami przez odpryski spawalnicze!	
Możliwość wszechstronnego zastosowania dzięki dużej plastyczności.	
Instrukcja obsługi	
● Unikać bezpośredniego działania płomieni przez dłuższy czas.	
● Luźno osłonić chronione elementy (w szczególności w przypadku wielowarstwowej osłony), aby zapewnić chłodzącą cyrkulację powietrza	
Nie używać jako bezpośredniego podkładu roboczego na okładzinach podłogowych!	
Ze względu na właściwości produktu możliwe jest obustronne używanie maty.	
Jeżeli w miejscu występowania płomienia nie będzie już dostępny czarny materiał wierzchni (włókno PanoxVlies), funkcjonalność materiału jest ograniczona do tego stopnia, że nie jest możliwe dalsze używanie maty!	
www.rothenberger.com	

Ochranná protipožární podložka na 1000°C	CZ
Technický popis výrobku:	
Č. pol.	31050
Síla materiálu	ca.5 mm
Rozměry výrobku ...	ca. 330 x 500 mm
Podložka	Tkanina ze skleněných vláken se vpichovanými vlákny Panox, dvojité prošivaná, dlouhá životnost
Hmotnost	ca. 200 g/kus
Teplota použití	ca. 700°C kontaktní teplo
100% bez azbestových a keramických vláken, nejsou to žádné látky ve smyslu vyhlášky o nebezpečných vláknech.	
Ochrana před svařovacím plamenem, svařovacím zárem (také při delším svařování), před spálením tapet, parket, kabelů, celopodlahových koberců, atd., před poškozením okujemi!	
Použitelná všude díky dobré tvárnosti.	
Návod k použití	
● Zabraňte delšímu přímému působení plamenů.	
● Díly určené k ochraně jen volně zabalte (obzvlášť při vícetvrstvém zakrytí) pro cirkulaci chladného vzduchu.	
Nepoužívejte jako přímý pracovní podklad při položení na podlahu!	
Na základě kvality výrobků může být podložka použita oboustranně.	
Pokud již není vidět černý povrchový materiál (vlákna Panox) na používané straně na místě, na které sálá plamen, je funkčnost podložky tak silně omezena, že podložka již není použitelná!	
www.rothenberger.com	

Aleve karşı koruyucu örtü için 1000°C	TR
Teknik ürün açıklaması:	
Ürün no	31050
Malzeme kalınlığı	yakl. 5 mm
Ürün ölçüsü	yakl. 330 x 500 mm
Temel malzeme	PanoxVlies ile içnelenmiş cam dokuma, çift katlı dikilmiş, uzun ömürlü
Ağırlık	yakl. 200 g/adet
Uygulama sıcaklığı .	yakl. 700°C temas sıcaklığı
%100 asbest ve seramik elyaf içermez, tehlikeli madde yönetmeliği bağlamında hiçbir madde içermez.	
Kaynak alevi/ısısına (uzun süreli kaynakta da), duvar kağıtlarının, parkelerin, kabloların, duvardan duvara halıların vs. yanmaya karşı, kaynak cürufu yüzünden hasar görmesine karşı koruma!	
Büyük biçimlendirilebilme sayesinde her yerde kullanılabilir.	
Kullanım kılavuzu	
● Uzun süreli doğrudan alev etkisini önleyin.	
● Korunması gereken parçaları (özellikle çok katmanlı kaplama durumunda) serinleten hava sirkülasyonu için sadece hafifçe sarın	
Zemin kaplamaları üzerinde doğrudan çalışma altlığı olarak kullanmayın!	
Ürünün yapı özelliği nedeniyle mat çift taraflı kullanılabilir.	
Uygulama tarafındaki siyah üst madde (PanoxVlies) artık bulunmuyorsa matın işlevselliği, matın kullanılmaması gerekecek kadar kısıtlanmaktadır!	
www.rothenberger.com	

Lång ellen védő szőnyeg hogy 1000°C	HU
Műszaki termékismertetés:	
Rendelési azonosító	31050
Anyag vastagsága	kb.5 mm
Termék mérete	kb. 330 x 500 mm
Alapanyag	Üvegszál-textília PanoxVlies anyaggal beszegeve, kétsoros varrással, hosszú élettartammal
Súly	kb. 200 g/darab
„Bevetési” hőmérséklet kb. 700°C, közvetlen érintéses hő	
100%-ban azbeszt- és kerámiaszál-mentes, különösképpen nem tartalmaz veszélyesanyag-besorolású anyagot.	
Véd a hegesztési lángtól/hőtől (hosszabb hegesztésnél is), védi a tapétát, a parkettát, a kábeleket, a szőnyegeket stb. a láng (tűz) ellen, ill. a hegesztőfémceppektől való sérülésektől!	
Nagyfokú formálhatósága miatt bárhol használható.	
Használati útmutató	
● Kerülje a közvetlen, hosszabb érintkezést a lánggal.	
● A védendő tárgyakat lazán fedje le (különösen több réteg használata esetén), hogy a levegő keringhessen	
Ne használja közvetlen munkafelületként a padlón!	
A jellemzőknek köszönhetően a termék mindkét oldala használható.	
Ha a feketé felső réteg (PanoxVlies) a használat helyén, vagy ott, ahol a láng keletkezik elkopott, akkor a szőnyeg védőképesége annyira lecsökkent, hogy az többet nem használható!	
www.rothenberger.com	

Strat de protecție la foc la 1000°C	RO
Descriere tehnică a produsului:	
Nr. art	31050
Grosimea materialului	cca.5 mm
Cotele produsului.....	cca. 330 x 500 mm
Material de bază	Țesătură din fibră de sticlă cu pâslă Panox, prinsă cu ace, cusută în strat dublu, cu durată de exploatare îndelungată
Masa	cca. 200 g/bucată
Temperatura de utilizarecca. 700°C temperatură de contact	
lipsit 100% de azbest și fibre ceramice, nu există materiale considerate periculoase în sensul Directivei pentru materiale periculoase.	
Protecție la flacăra / temperatura de sudură (și în cazul operațiunilor mai îndelungate de sudură), față de arderea tapetelor, a parchetului, cablurilor, mochetei, etc. și față de deteriorări cauzate de perle de sudură!	
Poate fi utilizat oriunde, datorită maleabilității puternice.	
Manualul de utilizare	
● Evitați aplicarea directă, prelungită a flăcărilor.	
● Elementele ce trebuie protejate trebuie înfășurate doar ușor (în special în cazul înfășurării în mai multe straturi) pentru a asigura circulația aerului de răcire	
Nu utilizați ca suport direct de lucru pe straturile aplicate pe pardoseală!	
Datorită structurii produsului, materialul poate fi utilizat pe ambele laturi.	
În cazul în care materialul superior închis la culoare (materialul Panox) nu mai există pe latura de utilizare, în locul în care apare flacăra, capacitatea funcțională a materialului este atât de afectată. încât acesta nu mai poate fi utilizat!	
www.rothenberger.com	

Leegikaitsematt kuni 1000°C	EE
Tehniline tootekirjeldus:	
Toote-nr.	31050
Materjali paksus	u 5 mm
Toote mõõdud	u 330 x 500 mm
Baasmaterjal	klaaskiud PanoxVlies-iga nõelutud, kahekihiliselt kokku õmmeldud, pikk kasutusiga
Kaal	u 200 g/tk
Kasutustemperatuur u 700°C kontaktuumus	
100% asbesti- ja keraamikakiuvaba, ei sisalda aineid ohtlike jäätmete määrase mõistes.	
Kaitse keevitusleegi/-kuumuse (ka pikema keevitamisel), tapeedi, parketi, kaablite, vaippõrandate, jne põletuste, keevituspritsmetest tingitud kahjustuste eest!	
Hea painduvuse tõttu kõigjal kasutatav.	
Kasutusjuhend	
● Vältige leegi vahetut pikaajalist toimet.	
● Mähkige jahutava õhutsirkulatsiooni tagamiseks üksnes lõdvalt ümber kaitstavate detailide (eriti mitmekordsel katmisel)	
Ärge kasutage vahetu tööalusena põrandakatetel!	
Valmistamisomaduste tõttu saab matil kasutada mõlemat külge.	
Kui musta värvi pealiskiud (PanoxVlies) peaks kasutataval küljel leegi puutekohas puuduma, siis on mati talitlusvõime sel määral piiratud, et seda ei saa enam kasutada!	
www.rothenberger.com	

Apsauginis kilimėlis nuo liepsnų līdz 1000°C	LV
Tehniskais produkta apraksts:	
Preces Nr.....	31050
Materiāla stiprums	aptuveni 5 mm
Produkta izmēri.....	aptuveni 330 x 500 mm
Pamata materiāls	Stikla audums ar PanoxVlies šuvēm, divu slāņu šuvums, garš kalpošanas ilgums
Svars.....	aptuveni 200 g/gabalā
Uzstādīšanas temperatūra...aptuveni 700°C saskares karstums	
100 % brīvs no azbesta un keramikas šķiedras, nav doti bīstamu vielu dokumenti.	
Aizsardzība pret metināšanas liesmu/karstumu (arī garu metinājumu gadījumā), pret tapešu, parketa, kabelu, paklāju utt. apdegumiem, pret metināšanas lodīšu bojājumiem!	
Pielietojums visur labās formējamtības dēļ.	
Lietošanas pamācība	
● Izvairieties no ilglaicīgākas, tiešas liesmas iedarbības.	
● Aizsargājamām detaļām tikai āgani aptiniet (īpaši daudzkārtīgiem pārsegiem) atvēsinošai gaisa cirkulācijai	
Neizmantojiet kā tiešu darba procesa grīdas pārklājumu!	
Atkarībā no produkta nolietojuma paklājam var tikt izmantotas abas puses.	
Ja melnā virsrāna (PanoxVlies) neatrodas uz izmantojamās puses, kas tieši pakļauta liesmām, paklāja funkcionalitāte ir tik ļoti pasliktināta, ka tas vairs nevar tikt izmantots!	
www.rothenberger.com	

Aizsargpaliktnis pret liesmu ī 1000°C	LT
Techninis gaminio aprašymas:	
Gam. Nr.	31050
Medžiagos storis	maždaug 5 mm
Gaminio masė	maždaug 330 x 500 mm
Pagrindinė medžiaga	Stiklo audinys sudaigstytas Panox pluoštu, dvigubu dygsniu, ilga naudojimo trukmė
Svoris.....	maždaug 200 g/vnt.
Naudojimo temperatūra....maždaug 700°C kontaktinis karštis	
100 % be asbesto ir keraminio pluošto, sudėtyje nėra jokių pavojingų medžiagų.	
Apsauga nuo suvirinimo liepsnos / karščio (taip pat ir ilgų virinimo darbų metu), saugo tapetus, parketa, kabelius, kiliminę dangą nuo nudegimų ir pan., žalos dėl lašų!	
Plačiai naudojamas dėl didelio lanktumo.	
Naudojimo instrukcija	
● Vengti ilgesnio tiesioginio liepsnos poveikio.	
● Saugomas dalis uždengti laisvai (ypač jei apdengiama keletu sluoksnių), kad veiktų ausinanti oro cirkuliacija	
Nenaudoti kaip tiesioginio darbinio kilimėlio ant grindų dangos!	
Dėl gaminio ypatybių kilimėlį galima naudoti iš abiejų pusių.	
Jei naudojimo vietoje, kurią siekia liepsna, nebelys juodos viršutinės medžiagos (Panox pluošto), kilimėlio funkcionalumas bus taip smarkiai apribotas, kad jo daugiau naudoti nebegalima!	
www.rothenberger.com	

Πανάκι προστασίας από φλόγα να 1000°C	GR
Τεχνική περιγραφή προϊόντος:	
Κωδ. είδους	31050
Πάχος υλικού	περ. 5 mm
Διαστάσεις προϊόντος ..	περ. 330 x 500 mm
Βασικό υλικό	Υαλοϋφασμα με ραμμένο φλις PanoxVlies, διπλής όψης, με μεγάλη διάρκεια ζωής
Βάρος	περ. 200 g/τεμάχιο
Θερμοκρασία χρήσης .. περ. 700°C θερμότητα επαφής	
100% απαλλαγμένο από ίνες αμιάντου και κεραμικές ίνες, δεν υπάρχει κανένα υλικό που εμπίπτει στη Διάταξη περί επικίνδυνων υλικών (Γερμανία).	
Προστασία από φλόγα/θερμότητα συγκόλλησης (ακόμα και για παρατεταμένη συγκόλληση), από το κάψιμο ταπετσαριών, παρκέ, καλωδίων, μοκετών κλπ., από ζημιές λόγω εκπινασσόμενων σωματιδίων συγκόλλησης!	
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ευρείες εφαρμογές χάρη στην ευκολία διαμόρφωσης του σχήματός του.	
Οδηγίες χρήσης	
● Αποφεύγετε παρατεταμένη απ’ ευθείας επίδραση φλόγας.	
● Τυλίγετε τα προς προστασία εξαρτήματα χαλαρά (ιδιαίτερως για κάλυμμα πολλών στρώσεων), για κυκλοφορία αέρα που βοηθά στην ψύξη	
Μην το χρησιμοποιείτε ως απευθείας υπόθεμα εργασίας πάνω σε καλύμματα διαπέδων!	
Λόγω της υφής τους, τα πανάκια μπορούν να χρησιμοποιηθούν και από τις δύο πλευρές.	
Σε περίπτωση που το μαύρο επιφανειακό υλικό (PanoxVlies) δεν υπάρχει πλέον στην πλευρά χρήσης στο σημείο όπου προσπίπτει η φλόγα, η ικανότητα λειτουργίας για το πανάκι υποβαθμίζεται σε τόσο μεγάλο βαθμό, ώστε να μην είναι πλέον κατάλληλο για χρήση!	
www.rothenberger.com	

Огнеустойчивый коврик к 1000°C	RUS
Техническое описание продукта:	
№ арт	31050
Толщина материала	примерно 5 мм
Размеры продукта	примерно 330 x 500 мм
Основной материал	Стеклоткань, улучшенная волокнистым матом Рапох, с двуслойной прошивкой, продолжительным сроком службы
Масса	примерно 200 г/штука
Начальная температура ..примерно 700°C при прямом соприкосновении	
на 100 % не содержит азбест, керамическое волокно и любые вещества, которые могут нанести вред. Защищает от сварочного пламени/жара (также при продолжительной сварке) обоев, паркета, кабелей, ковровых покрытий и т. д. — от повреждения сварочными искрами!	
Благодаря высокой пластичности может применяться везде.	
Руководство по эксплуатации	
● Избегать прямого длительного взаимодействия с пламенем.	
● Для обеспечения циркуляции охлаждающего воздуха защищаемые части укутывать только неплотным образом (особенно при многослойном защитном покрытии)	
Не использовать в качестве непосредственного рабочего основания на напольных покрытиях! Благодаря своим свойствам коврик может быть использован с обеих сторон. Если черный поверхностный материал (волокистый мат Рапох) более не доступен в месте использования, где возникает возгорание, функциональность коврика ограничивается настолько, что его больше нельзя использовать.	
www.rothenberger.com	

UAE	قيرحلا قواقم قريصح (1000°C)
الوصف التقني:	
رقم القطعة	31050
السماكة	حوالي 5 مم
قياس المنتج	500 × 330 مم تقريباً
المادة الأساسية	نسج زجاجي مع الأنسجة من نوع Panox المنسوجة، والبنية المضاعفة، التي تدم لتعمل لعمر طويل
الوزن	تقريباً 200 ج/ قطعة
درجة حرارة التشغيل	
700°C حرارة التلامس 700 مئوية تقريباً	
أنسجة من الأسبستوس والخزفية، لا يتاح تنظيم يحكم المواد الخطرة.	
الحماية من السنة لهب اللحام / الحرارة (حتى لو كان اللحام لفترة طويلة) وذلك حتى لا يتم حرق ورق الجدران، الأرضية، الكابلات، السجاد وما شابه ذلك وإصابتها بالتلف بسبب اللحام!	
يمكن الاستخدام في أي مكان بمرونة كبيرة.	
تعليمات	
● التعريض المباشر لتفادي السنة اللهب المباشر.	
● يجوز تحرير الأجزاء المحمية فقط (خصوصاً في الغطاء متعدد الطبقات) لدوران هواء التبريد.	
لا تستخدم كقاعدة تشغيل مباشرة على الأغشية الأرضية!	
ونظراً لطبيعة المنتج، يمكن استخدام هذه الحصرية على كلا الجانبين.	
إذا لم يوجد النسج الأسود (PanoxVlies) على صفحة التطبيقات بالموقع حيث قد ينشب اللهب، فقد يتم تعقيد عمل الحصرية بشكل كبير لدرجة قد تجعل الحصرية عديمة النفع بعد!	
www.rothenberger.com	

防火マット へ 1000°C	JP
製品仕様:	
品番	31050
材質厚さ	約 5 mm
製品寸法	約 330 x 500 mm
主要材質	ガラス繊維とPanox製不織布をニードルパンチで交絡、2層に縫合、長寿命
重さ	約 200 g / 枚
使用温度	
接触熱 約 700°C	
アスベストおよびセラミックファイバーは一切含んでおらず、有害物質規定で定める物質も含んでいません。	
溶接炎や溶接熱で壁紙、木製の床、ケーブル、カーペットなどが焼けたり、溶接チリで損傷するのを防ぎます (長時間にわたる溶接にも対応) 。	
優れた成形性により、どこでも使用できます。	
使用上の注意	
● 長時間、炎に直接さらすことはやめてください。	
● 空気が循環して冷却効果が得られるよう、保護する物体は必ずふんわりと覆うようにしてください (何枚が重ねて使用する場合は特に注意が必要です) 。	
床材の上に置いて直接、作業用敷物として使用することはやめてください。	
製品の特性により、本マットは両面で使用できます。	
使用している側、直接炎が当たる位置で表面の黒い物質 (Panox製不織布) が無くなると、マットの機能性が大きく制限されます。この状態ではもうマットを使用しないでください。	
www.rothenberger.com	

防火垫 至 1000°C	CN
产品技术说明:	
物号.....	31050
材料强度	约 5 mm
产品尺寸	约 330 x 500 mm
基本材料	PanoxVlies 玻璃纤维、双层结构、使用寿命长
重量.....	约 200 克/件
应用温度	
约 700°C 接触加热	
100% 无石棉和陶瓷纤维，无材料违反危险物料规定。 .	
保护焊接火焰/热（即使长时间焊接），防止壁纸、地板、电缆、地毯燃烧等，防止受到焊珠伤害!	
因为可塑性较大，应用广泛。	
操作说明	
● 避免直接长时间受到火焰影响。	
● 对于冷却空气循环，只能松散地包裹至随保护部件（尤其多层遮盖）。	
不可作为直接工作垫在地面层上使用！根据产品属性，垫子可双面使用。如果产生火焰的应用面上无黑色上面料 (PanoxVlies)，垫子功能大大受到影响，因此不可再用!	
www.rothenberger.com	